

[Text]

We already face formidable problems that I have touched upon earlier in this address. Further price hikes as a result of this tax being applied to the transporting of many goods will place many families in economic peril. All our residents have hopes and aspirations for themselves and their children. We are not unlike Southern Canadians in wanting to provide for our families. We wish to be able to ensure that we have the necessities of life so our children can feel secure. We are facing incredible odds as we struggle to convince ourselves that our country cares about us at all.

When we heard about this goods and services tax being considered, we were alarmed about the damage it could do, especially to people who find themselves in our type of economic situation. Whereas others may not be so affected by isolation and resultant transportation requirements, we feel that our geographic isolation, economic limitations, social welfare and way of life will be unduly affected by this tax.

The majority of the population of the Eastern Arctic are Aboriginal. We have seen many cases where Aboriginal people have recently presented strong cases to the people and to the Government of Canada as they see their way of life eroded by one challenge after another to their economic security. The implementation of such a tax, which will only cause additional and renewed hardship to our people, cannot be ignored.

We have seen our land exploited when it was of interest to southern interests. We have seen our resources plundered. We have seen the dependence on our people by the south when they need local manpower in marginal employment situations and in the case of sovereignty disputes. However, we have never, ever, seen or felt the hand of compassion and genuine concern for us as we are, how we live and the problems we face as Canadians in a unique part of Canada.

We urge this committee to pay serious attention to the argument we are making in disagreeing with this particular tax. Canada simply cannot ignore the dimension of this problem and the effect it will have on its first citizens and on northerners as a whole. We cannot afford to pay even higher costs. Instead, the Government of Canada should be addressing the subject of subsidies and taking measures that bring us some economic relief rather than additional suffering. As a country, Canada cannot afford to think all is well when it is not in one-third of its land mass, which is the north.

Our M.P. for Nunatsiak, Jack Anawak, speaking in the House of Commons said:

Because the cost of living is higher in the north, is highest in the country, each northerner will pay more of this unfair tax.

The Minister of Finance for the Government of the Northwest Territories, in a letter to the Chairman of the Finance Committee, said:

[Traduction]

Nous sommes déjà confrontés à de formidables problèmes, ainsi que je l'ai dit. De nouvelles hausses de prix, par suite de cette taxe appliquée au transport de nombreuses marchandises, mettront économiquement en péril maintes familles. Tous les habitants du Nord nourrissent des espoirs et des aspirations pour eux-mêmes et leurs enfants. Tout comme les Canadiens du Sud, nous voulons faire vivre nos familles. Nous voulons satisfaire aux besoins élémentaires de la vie, afin que nos enfants puissent se sentir à l'abri. Nous subissons des handicaps énormes dans notre combat pour survivre et avons du mal à nous convaincre que notre pays se soucie de nous un tant soit peu.

Lorsque nous avons entendu parler de ce projet de taxe sur les produits et services, nous nous sommes inquiétés des dégâts qu'il pourrait faire, particulièrement à des gens qui se trouvent dans notre situation économique. D'autres ne sont peut-être pas aussi touchés par l'isolement et les frais de transport qui en résultent, et nous estimons que notre isolement géographique, nos limitations économiques, notre bien-être social et notre mode de vie seront indûment touchés par cette taxe.

La majorité des habitants de l'Arctique oriental sont des autochtones. Ces derniers temps, les autochtones ont élevé la voix pour faire savoir aux Canadiens et à leur gouvernement que leur mode de vie subit l'érosion d'une atteinte après l'autre à leur sécurité économique. L'adoption d'une telle taxe, qui ne fera que rendre encore plus difficile la vie des nôtres, ne peut être ignorée.

On vient exploiter nos terres lorsque cela est dans l'intérêt du Sud. On pille nos ressources. Nous voyons le Sud faire appel à nous lorsqu'il a besoin de main-d'œuvre locale pour occuper des emplois marginaux et lorsqu'il y a des conflits de souveraineté. Toutefois, jamais encore n'avons-nous vu ou senti de compassion et de souci sincère à notre égard, tels que nous sommes et vivons, et avec les problèmes que nous connaissons en tant que Canadiens dans une région toute particulière du Canada.

Nous exhortons votre Comité à considérer attentivement les arguments que nous faisons valoir en opposition à cette taxe. Le Canada ne peut tout simplement pas ignorer la dimension de ce problème et l'effet qu'il aura sur ses premiers habitants et tous les autres habitants du Nord. Nous n'avons pas les moyens d'assumer des coûts encore plus élevés. Le gouvernement du Canada devrait plutôt nous accorder des subventions et prendre des mesures de soulagement économique, au lieu de nous imposer des souffrances supplémentaires. En tant que pays, le Canada ne peut se permettre de penser que tout va bien, lorsque tout va mal dans un tiers de son territoire, à savoir le Nord.

Notre député de Nunatsiak, M. Jack Anawak, a déclaré à la Chambre des communes:

Du fait que le coût de la vie est plus élevé dans le Nord, le plus fort de tout le pays, chaque habitant du Nord paiera un montant plus important de cette taxe injuste.

Le ministre des Finances du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, dans une lettre au président du Comité des finances, a écrit: